Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

Promouvoir l'acquisition d'une culture de santé et sécurité au travail

La langue de travail comprend le langage technique sur les règles de sécurité et de santé au travail, qui sont normalisées. C'est souvent la principale préoccupation des entreprises, en raison des risques encourus. En effet, l'employeur doit veiller à la santé et à la sécurité de ses travailleurs en mettant en place des actions de prévention, d'information et de formation. Il doit également évaluer les risques professionnels sur chaque poste de travail et consigner ces risques dans un document.

Cependant, les résultats des actions de prévention, d'information et de formation peuvent être médiocres en cas de faible maîtrise du français. Même la présence d'un interprète ne garantit pas l'acquisition des compétences requises ni d'une culture de la sécurité.

En outre, la perception du risque varie en fonction des cultures, de l'expérience individuelle et des valeurs de référence, de sorte que la langue n'est pas la seule barrière. Les personnes qui ont été confrontées à des dangers peuvent avoir tendance à sous-estimer les risques pour la santé et la sécurité sur le lieu de travail. Les modes d'apprentissage doivent donc tenir compte des aspects culturels en adaptant les méthodes, les horaires et les outils pédagogiques.

L'expérience de différentes entreprises permet de formuler les propositions suivantes déclinées en trois temps.

Avant un temps de formation collective

- Désignation d'un collègue qui joue le rôle de tuteur pour la sécurité (qui peut être différent du tuteur pour l'intégration professionnelle).
- Structuration du parcours de soutien et de supervision sur le lieu de travail, où le travailleur étranger est guidé par ce tuteur, qui agit sous la supervision directe du formateur ou responsable de la sécurité.
- Préparation d'un dépliant ou d'un kit spécifique de mots et symboles pour la sécurité au travail spécifiquement préparé par l'entreprise et accompagné de nombreuses images. C'est un support pour l'accompagnement de la formation.

Formation collective en salle

- Méthodes d'apprentissage actif : l'apprentissage est facilité lorsque le travailleur est impliqué dans des tâches concrètes impliquant son corps et lorsqu'une instruction verbale est accompagnée d'une démonstration pratique réalisée par un collègue, immédiatement suivie d'une mise en oeuvre par l'apprenant lui-même. Il est donc conseillé d'utiliser des simulations dans le contexte du travail, des tests pratiques basés sur la résolution de problèmes. Des collègues issus de l'immigration avec une plus grande expérience et une meilleure pratique du français pourront être impliqués.

- Utilisation d'une langue aussi simple et claire que possible avec le soutien de nombreuses illustrations et vidéos, pour soulever des questions, stimuler le débat sur des aspects spécifiques et guider la résolution de situations problématiques.
- Utilisation de vidéos réalisées par les employés eux-mêmes dans l'entreprise, montrant différentes étapes du processus de travail avec une utilisation correcte des équipements de protection individuelle.
- Utilisation du matériel produit par l'entreprise (dépliants, kit de sécurité, manuel). Il est conseillé de le mettre à disposition dans les locaux de l'entreprise pour habituer les travailleurs étrangers à le consulter en permanence.
- Combiner la formation avec le travail : la pratique montre que l'apprentissage de la langue et de la culture du travail est plus efficace et plus rapide lorsqu'il se fait directement sur le lieu de travail.
- Utilisation d'un test riche en images pour l'évaluation à la fin de la formation.

Après la formation

- Participation active du tuteur dans la phase d'évaluation post-formation. Il est conseillé d'organiser une nouvelle évaluation, deux ou trois semaines après la formation pour vérifier les notions et compétences effectivement acquises.
- Adaptation progressive des tâches aux compétences linguistiques et à la connaissance de l'entreprise : toutes les tâches prévues ne sont pas attribuées le premier jour. Elles sont progressivement proposées en tenant compte de leur niveau de dangerosité, du renforcement linguistique et de l'apprentissage de la culture de la sécurité. Cette progression est accompagnée sur le terrain par le tuteur de sécurité, de manière à favoriser une assimilation profonde et consciente de l'importance des actions de protection et de prévention.
- Rappeler que l'utilisation des équipements de protection individuelle est nécessaire, la sécurité de chacun dépendant du comportement de tous et chacun étant responsable de ce qu'il fait mais aussi de ce qu'il ne fait pas.

CENTRO ESTERO INTERNAZIONALIZZAZIONE
PIEMONTE Agency for Investments, Export and Tourism
Promoted by Regione Piemonte and Chambers of Commerce

http://www.centroestero.org